

## HODNOCENÍ Závěrečné bakalářské práce

Posudek OPONENTA nebo VEDOUCÍHO

Oponent:

PhDr. Miroslava Kotvová, Ph.D.

Autor/ka bakalářské práce

Zdeňka Fialová

Název bakalářské práce

Komparace vzdělávacích systémů tlumočnicků znakového jazyka v České republice a ve Velké Británii

Indikátory kvality práce	Koef. 1	koef. 2	koef. 3	Koef. 4
Označte x, zda a v jaké míře předložená práce obsahuje následující znaky A-F:	Obsahuje	Spíše obsahuje	Spíše Ne-obsahuje	Ne-obsahuje

### A Klíčové znaky: úvodní část

A1	Zřetelné vymezení vztahu tématu k oboru speciální pedagogika resp. příbuzných oborů.	x			
A2	Jasná a zřetelná formulace tématu a cíle/cílů práce. Co má být ověřeno, zjištěno, čeho má být dosaženo, co chce autor zjistit.		x		

### B Analýza dosavadního řešení problému:

B1	Konkrétní příklady teoretických i praktických přístupů našich a zahraničních autorů. Obsahuje přehled názorů vztahujících se k tématu na základě odborné literatury. Přiměřený rozsah použitých zdrojů včetně internetových.		x		
B2	Je zřetelné, kde jde o autorský text, a kde o analýzu odborné literatury (nejedná se o souhrn mechanických výpisků z literatury). Text je vhodně členěn a logicky vystavěn.		x		

### C Výzkumná část, pokud je obsažena:

C1	Výzkumná část se vztahuje k tématu a cíli práce.			x	
C2	Stanovení výzkumného problému a výzk. otázek. Správná formulace hypotéz (pokud typ výzkumného problému umožňuje hypotézy formulovat).			x	
C3	Použité výzkumné metody a nástroje jsou uvedené a zdůvodněné. Způsob a obsah interpretace dat či údajů umožňuje zpracování závěrů.			x	

### D Analytická část:

D1	Je provedena kvalitní analýza získaných faktů a údajů.			x	
D2	Zjištěné výsledky jsou interpretovány (nejde např. jen komentované vyjádření číselných či slovních údajů).			x	
D3	Způsob a obsah interpretace umožňuje zpracování závěrů, doporučení, výstupů práce.			x	

**E Závěry a zhodnocení přínosu práce pro obor:**

E1	Závěrečná část hodnotí, zda bylo dosaženo cíle stanoveného v práci. (Není redukováno na výsledky a interpretaci výzkumu, přijetí či odmítnutí hypotéz.)			x	
E2	Výstup práce je obecně využitelný pro oblast speciální pedagogiky resp. příbuzných oborů.			x	
E3	Přínos pro obor je formulován.			x	

**F Prezentace - formální úroveň práce:**

F1	Odpovídající jazyková úroveň, dodržení formálních náležitostí a struktury (titulní list, čestné prohl. resumé, klíčová slova, obsah aj), grafická a typografická úroveň práce.			x	
F2	Bibliografie uvedena dle platné normy.	x			

**CELKOVÉ HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ práce, návrh klasifikace:****Komentář hodnotitele :**

*Celkový dojem, silné stránky, slabé stránky, originalita myšlenek apod. Vedoucí práce může vyjádřit, zda autor pracoval samostatně, práci si náležitě organizoval, byl kreativní apod.*

Tématem předložené bakalářské práce je komparace vzdělávacích systémů tlumočnicků znakového jazyka v České republice a ve Velké Británii, což je téma aktuální a zajímavé, minimálně z pohledu kvality života osob N/neslyšících.

V teoretické části autorka popisuje kromě základní terminologie vztahující se ke sluchovému postižení a znakovému jazyku, také legislativní opatření, systém vzdělávání tlumočnicků ZJ a jejich profesní organizace fungující v České republice a ve Velké Británii. I přes zajímavé informace, které jsou zde k situaci ve Velké Británii uvedeny, zde chybí komparace těchto údajů, jež by měla být vzhledem k tématu práce hlavním cílem. V empirické části byla pomocí dotazníkového šetření sledována situace týkající se aktuálních možností vzdělávání tlumočnicků ZJ. Ovšem respondenty byli výhradně tlumočníci ZJ působící v ČR. Zde komparace se situací ve Velké Británii zcela chybí.

Z hlediska formálního je nutné zmínit především nedodržení odborného stylu textu (poměrně hojně používaná -ich forma a subjektivní hodnocení předkládaných informací či zjištěných údajů, např. "cítím, považuji, ráda bych si dovolila, myslím apod."). V teoretické části jsou poměrně obsáhlé pasáže věnovány citaci legislativních opatření, které bylo možné uvést v příloze práce, text jednotlivých kapitol by bylo dobré více propojit. Objevují se zde i gramatické chyby (např. s.39).

Práci i přes výše uvedené výhrady lze doporučit k obhajobě.

**Otázky k obhajobě bakalářské práce:**

1. Uvedte cíle, metody a závěry Vašeho výzkumného šetření.
2. Jaké rozdíly jsou v systému vzdělávání tlumočnicků ZJ v ČR a ve Velké Británii? V čem spatřujete pozitiva a v čem negativa týkající se vzdělávání tlumočnicků v obou zmíněných zemích?
3. V závěrech šetření zmiňujete nutnost zlepšení aktuálního stavu ve vzdělávání tlumočnicků ZJ v České republice. Kdo či jaká instituce by toto měla zajistit, a zejména pak financovat?

Dne:

Podpis: